

[Volet B] Les packages

Le CERAN a développé pour vous des plans de formation linguistique individuels. Véritables itinéraires de formation, ceux-ci sont très complets et avantageux.						Combinez votre formation linguistique à celle de vos enfants dans les centres CERAN BELGIUM et CERAN JUNIORS BELGIUM.	
	Package STARTER	Package CLASSIC	Package PREMIUM	Package WELCOME BACK	Package EXECUTIVE	Package FAMILY LIGHT	Package FAMILY DUO
Semaines complètes	2 semaines consécutives en programme P1	1 semaine en programme P1	1 semaine en programme P2	1 semaine en programme P1	1 semaine en programme P1	pour 1 seul parent : 1 semaine en programme P1 + pour 1 seul enfant : 1 semaine de stage CERAN JUNIORS	pour chacun des 2 parents : 1 semaine en programme P1 + pour chacun des 2 enfants : 1 semaine de stage CERAN JUNIORS
Mini séjours de 3 jours	2 mini séjours en programme P1	/	/	2 mini séjours en programme P2	2 mini séjours en programme P2	/	/
Coachings linguistiques à distance	/	5 coachings linguistiques	10 coachings linguistiques	/	5 coachings linguistiques	/	/
Remarques	Les nuits du week-end entre les deux semaines sont incluses dans le package.	/	/	/	/	Pour les parents, le prix inclut la nuit supplémentaire du vendredi au samedi, en chambre single pour le package FAMILY LIGHT ou en chambre double pour le package FAMILY DUO. Si vous réservez des suppléments transport, les transferts seront groupés. Les tarifs repris dans ce bulletin d'inscription sont applicables par trajet, par famille.	
Prix							
CERAN BELGIUM	8 480 €	3 355 €	4 155 €	6 110 €	6 510 €	4 200 €	7 850 €
CERAN UK	8 480 €	3 355 €	4 155 €	6 110 €	6 510 €		
CERAN PROVENCE	8 035 €	3 220 €	4 010 €	5 830 €	6 230 €		

CERAN BELGIUM : + 0,90 €/nuit/personne de taxe de séjour

CERAN PROVENCE : +19,6% de TVA applicable de manière partielle ou totale suivant le régime fiscal (valable également pour les compléments pédagogiques)

Les animaux ne sont acceptés dans aucun centre CERAN.

Si, au moment de votre inscription, la catégorie de chambre que vous souhaitez n'est plus disponible, nous vous réserverons une chambre d'une autre catégorie, moyennant, le cas échéant, un supplément ou une réduction.

Etape 1 Les packages

1.1. Le centre, la langue et le programme

CERAN BELGIUM

<input type="checkbox"/> français	<input type="checkbox"/> Package STARTER → 8 480 €
<input type="checkbox"/> anglais	<input type="checkbox"/> Package CLASSIC → 3 355 €
<input type="checkbox"/> néerlandais	<input type="checkbox"/> Package PREMIUM → 4 155 €
<input type="checkbox"/> allemand	<input type="checkbox"/> Package WELCOME BACK → 6 110 €
	<input type="checkbox"/> Package EXECUTIVE → 6 510 €
	<input type="checkbox"/> Package FAMILY LIGHT → 4 200 €
	<input type="checkbox"/> Package FAMILY DUO → 7 850 €

CERAN PROVENCE

<input type="checkbox"/> français	<input type="checkbox"/> Package STARTER → 8 035 €
	<input type="checkbox"/> Package CLASSIC → 3 220 €
	<input type="checkbox"/> Package PREMIUM → 4 010 €
	<input type="checkbox"/> Package WELCOME BACK → 5 830 €
	<input type="checkbox"/> Package EXECUTIVE → 6 230 €

CERAN UK

<input type="checkbox"/> anglais	<input type="checkbox"/> Package STARTER → 8 480 €
	<input type="checkbox"/> Package CLASSIC → 3 355 €
	<input type="checkbox"/> Package PREMIUM → 4 155 €
	<input type="checkbox"/> Package WELCOME BACK → 6 110 €
	<input type="checkbox"/> Package EXECUTIVE → 6 510 €

1.2. Votre niveau de connaissance dans la langue cible

- Débutant complet
- Niveau élémentaire
- Niveau intermédiaire
- Niveau avancé

1.3. Les dates des séjours

(séjours sur une période maximale de 6 mois)

1^{er} séjour - semaine(s) complète(s) :

du dimanche / / 2010 (18h00) au vendredi / / 2010 (18h15)

2^{ème} séjour - mini séjour :

du dimanche / / 2010 (18h00) au mercredi / / 2010 (18h15)

3^{ème} séjour - mini séjour :

du dimanche / / 2010 (18h00) au mercredi / / 2010 (18h15)

- Pour la réservation d'un package FAMILY LIGHT ou FAMILY DUO, merci de transmettre les bulletins d'inscription des jeunes en même temps que ceux des adultes.

CERAN BELGIUM : + 0,90 €/nuit/personne de taxe de séjour

CERAN PROVENCE : + 19,6% de TVA applicable de manière partielle ou totale suivant le régime fiscal (valable également pour les compléments pédagogiques)

Les animaux ne sont acceptés dans aucun centre CERAN.

Si, au moment de votre inscription, la catégorie de chambre que vous souhaitez n'est plus disponible, nous vous réserverons une chambre d'une autre catégorie, moyennant, le cas échéant, un supplément ou une réduction.

Etape 2 Les compléments pédagogiques

2.1. Les cours CERAN

Un cours CERAN (livre de cours + CD + grammaire) peut vous aider à préparer votre séjour et/ou poursuivre votre apprentissage. Pour les débutants complets, ce package accompagné d'un livret First Steps vous est vivement recommandé pour préparer votre séminaire !

- Cours CERAN pour préparer le séjour (frais d'envoi en sus) → 95 €
- Cours CERAN pour assurer le suivi du séjour (remis sur place) → 95 €

2.2. Les leçons privées du samedi matin

En fonction des disponibilités, vous pouvez réserver des leçons privées le samedi matin. Ce forfait comprend la nuit supplémentaire du vendredi au samedi et le petit déjeuner.

CERAN BELGIUM	<input type="checkbox"/> 2 leçons privées → 285 €
	<input type="checkbox"/> 4 leçons privées → 475 €

CERAN PROVENCE	<input type="checkbox"/> 2 leçons privées → 260 €
	<input type="checkbox"/> 4 leçons privées → 450 €

2.3. Le diagnostic linguistique

Vous souhaitez une évaluation détaillée de votre niveau de connaissance linguistique ou de celui de vos collaborateurs. Un diagnostic linguistique peut être commandé indépendamment de nos séminaires.

Ce diagnostic linguistique comprend une évaluation en ligne de vos connaissances passives de la langue, une évaluation par téléphone de vos compétences orales et un Bilan de Compétences Linguistiques accompagné de recommandations pour la poursuite de votre apprentissage.

- 1 diagnostic linguistique → 95 €

Etape 3 Les suppléments logement et transport

3.1. Le logement

Nos séminaires sont en pension complète sauf le week-end. Les prix indiqués dans nos tarifs incluent le logement en chambre individuelle dans le centre CERAN (avec douche et/ou bain et WC) ou, en fonction des disponibilités, dans un hôtel proche de catégorie équivalente. Certains centres CERAN proposent des chambres de différentes catégories.

Durant le week-end, si vous le souhaitez, nous pouvons, dans certains centres CERAN et en fonction des disponibilités, organiser votre logement et votre petit déjeuner (nuit du vendredi au samedi ou du samedi au dimanche).

CERAN BELGIUM

<input type="checkbox"/> Logement standard	(pas de supplément)
<input type="checkbox"/> Nuits supplémentaires du week-end :	
du / / 2010 au / / 2010	→ 95 €/nuit
du / / 2010 au / / 2010	→ 95 €/nuit

CERAN PROVENCE

<input type="checkbox"/> Logement standard	(pas de supplément)
<input type="checkbox"/> Studio avec bureau séparé	→ 235 €/sem.
<input type="checkbox"/> Nuits supplémentaires du week-end :	
du / / 2010 au / / 2010	→ 70 €/nuit
du / / 2010 au / / 2010	→ 70 €/nuit

CERAN UK

<input type="checkbox"/> Logement standard	(pas de supplément)
<input type="checkbox"/> Chambre confort	→ 150 €/sem.
<input type="checkbox"/> Nuits supplémentaires du week-end :	
du / / 2010 au / / 2010	→ 95 €/nuit
du / / 2010 au / / 2010	→ 95 €/nuit

Nous organisons des week-ends touristiques sur demande. Renseignez-vous auprès de notre Service à la Clientèle.

3.2. Le transport

Nous pouvons organiser votre transfert pour votre arrivée au centre CERAN et lors de votre départ.

CERAN BELGIUM	A l'arrivée	Au départ	
Aéroport de Bruxelles National	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 165 €/trajet
Bruxelles centre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 165 €/trajet
Aéroport de Bruxelles Sud (Charleroi)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 165 €/trajet
Gare de Liège Guillemins	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 85 €/trajet
Gare de Verviers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 65 €/trajet

CERAN PROVENCE	A l'arrivée	Au départ	
Aéroport d'Avignon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 20 €/trajet
Aéroport de Marseille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 175 €/trajet

CERAN UK	A l'arrivée	Au départ	
Aéroport de Birmingham	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 65 €/trajet
Aéroport de Londres Heathrow	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 195 €/trajet
Londres centre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	→ 275 €/trajet

Etape 4 Coordonnées, facturation et mode de paiement

• Informations concernant le stagiaire

Mme M.

Nom : Prénom :

Date de naissance : Nationalité :

Langue maternelle : Langue de contact : FR EN NL DE ES

Fonction :

E-mail du stagiaire (information obligatoire pour l'évaluation en ligne) :

Téléphone portable : + / /

Adresse : N° : BP :

Code postal : Localité : Pays :

Je connais CERAN LINGUA par : un ami une publicité ma société
 internet un salon/événement autre

• Mode de paiement

Important : la garantie par carte de crédit est obligatoire pour confirmer toute réservation d'un séjour.

Mode de paiement :

- Virement bancaire
- Carte de crédit : Visa
 Eurocard/Mastercard
 American express (sauf CERAN UK)

Nom et prénom du titulaire de la carte :

Numéro :

Code de vérification (3 derniers chiffres au dos de la carte) :

Date d'expiration (mm/aa) :

La carte sera débitée à l'échéance de la facture.

• Informations concernant la société du stagiaire

Nom de la société :

Appartenant au groupe :

Téléphone de la société : + / / Télécopieur : + / /

Adresse : N° : BP :

Code postal : Localité : Pays :

N° de TVA :

Nom de la personne responsable des formations linguistiques :

Je souhaite qu'une copie des documents de réservation et du Bilan de Compétences Linguistiques de fin de stage soit envoyée à la société du stagiaire, à l'attention de :

Mme M.

Nom : Prénom :

Fonction : E-mail :

Langue de contact : FR EN NL DE ES

Je souhaite que la facture soit adressée à la société du stagiaire, à l'attention de :

Mme M.

Nom : Prénom :

Fonction : E-mail :

Langue de contact : FR EN NL DE ES

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions générales de vente en page 4 que j'accepte, en particulier les paragraphes relatifs aux conditions de paiement et d'annulation, à l'utilisation des données et témoignages des clients.

Date et signature obligatoire :

Conditions générales de vente 2010

CERAN LINGUA INTERNATIONAL (C.L.I.) SA ET SES CENTRES LICENCIES CERAN-ILC SA, LINGUANIMA SARL, ABSOLUTELY ENGLISH LTD ET ABSOLUTELY ENGLISH JUNIORS LTD

1. Opposabilité

Les stipulations de nos conditions générales font partie intégrante de nos offres ou de toute convention de vente de produits ou de services CERAN conclue. Le client est censé en avoir pris connaissance, en avoir accepté toutes les clauses et avoir renoncé à ses propres conditions d'achat, sauf stipulation expresse contraire avec accord écrit des deux parties.

2. Offre

Toutes nos offres de produits et de services sont valables pour une période de 1 an.

Le présent tarif entre en vigueur le 01.01.2010 pour tout séjour après cette date quelle que soit la date de réservation.

3. Prix

Nos prix stipulés dans nos brochures et documentation, sont valables pendant une durée de 1 an à compter de la date d'entrée en vigueur du tarif. Ceux-ci ne comprennent pas les frais d'expédition des produits CERAN commandés pour être utilisables à domicile par nos clients.

Nous nous réservons cependant le droit, à tout moment de l'année, de modifier le présent tarif sans notification. Seul le tarif mentionné sur le site internet www.ceran.com au moment de l'inscription sera applicable.

4. Paiement

Nos factures sont payables dès le 7ème jour ouvrable de leur réception par le client. En cas d'inscription moins de 30 jours avant le début du séminaire/stage, les droits d'inscription sont exigibles immédiatement et il sera réclamé au client, à défaut de communication de sa carte de crédit, l'envoi d'une preuve de paiement dès réception de la facture. La photocopie d'un virement ou d'un chèque ne constitue pas une preuve de paiement.

Les montants dus doivent être portés au crédit du compte de chaque centre CERAN où le séminaire/stage choisi aura lieu, soit par règlement par carte de crédit, soit par virement bancaire (les frais bancaires afférents à l'ordre de paiement à l'occasion de virements internationaux sont à charge du client).

En cas de non paiement dans les 30 jours à compter de leur échéance, nos factures porteront de plein droit et sans mise en demeure préalable un intérêt au taux de 12% l'an. En outre, elles seront majorées de plein droit et sans mise en demeure d'un pourcentage de 15% à titre d'indemnité forfaitaire, sans toutefois que cette somme puisse être inférieure à 25 €.

Toute contestation de facture doit nous parvenir par lettre recommandée dans un délai de 15 jours ouvrables qui suivent sa réception.

5. Modalités d'inscription

a. Séminaires/stages CERAN

L'inscription à un séminaire/stage CERAN ne sera définitive qu'après réception et acceptation par le Service à la Clientèle de CERAN LINGUA INTERNATIONAL du bulletin d'inscription dûment complété et signé, envoyé par courrier, par télécopie ou par courriel.

L'acceptation de l'inscription sera signifiée par l'envoi de la réservation écrite, accompagnée d'un descriptif précis du produit ou service commandé, avec confirmation de nos conditions générales ainsi que d'une facture.

Nous nous réservons le droit d'annuler toute réservation de séminaire/stage dont le paiement n'a pas été effectué ou dont la preuve de paiement ne nous est pas parvenue en temps utile.

b. Services hôteliers et suppléments divers

Les services hôteliers prestés dans un centre CERAN et les divers suppléments commandés sur place sont payables immédiatement par le bénéficiaire, en espèces ou au moyen d'une carte de crédit acceptée par le centre CERAN concerné.

L'envoi d'une facture au stagiaire ou à sa société pour un règlement différé entraînera l'application d'un forfait de facturation indivisible de 25 €.

Tout service hôtelier ou supplément divers commandé est entièrement dû.

6. Délais de réflexion – Clause de renonciation

Le client a le droit de notifier qu'il renonce à la commande de services ou de produits CERAN, sans pénalités et sans indication de motif, dans un délai de réflexion de 7 jours ouvrables à dater du lendemain du jour de livraison du produit CERAN, ou du lendemain du jour de réception de la confirmation de l'inscription définitive au séminaire/stage CERAN.

Passé ce délai de réflexion, toute renonciation à une commande de produits ou service CERAN engendrera dans le chef du client l'application des conditions visées au point 7.

Ce droit de renonciation ne peut toutefois être exercé par le client :

- lors d'une fourniture de CD audio qu'il aurait lui-même descellé lors de la réception ;

- lors d'une inscription à un séminaire/stage débutant avant la fin du délai de renonciation de 7 jours.

Dans l'éventualité où le client exerce son droit de renonciation dans ce délai de 7 jours, les frais de renvoi des produits CERAN seront à charge de ce dernier.

7. Conditions d'annulation ou de report des séminaires/stages CERAN

En cas d'annulation ou de report de la part du client signifié par écrit moins de 15 jours avant le début de son séminaire/stage, il lui sera réclamé un montant équivalent à 15% du montant total facturé à titre de frais forfaitaires d'annulation. Ces frais seront portés à 30% du montant total facturé en cas d'annulation ou de report moins de 7 jours avant le début du séminaire/stage.

Pour les Mini séjours et les Packages, les frais d'annulation ou de report s'appliquent sur le montant total facturé.

Pour le Coaching linguistique à distance, toute annulation et/ou report doit se faire par écrit auprès de notre Service à la Clientèle, au plus tard la veille du cours. Toute leçon annulée le jour même est perdue et non remboursée.

L'ensemble des 5 ou 10 sessions de Coaching linguistique à distance doit être presté dans un délai de 6 mois à partir de la date de la première session. L'ensemble de 2 Mini séjours de 3 jours doit être presté dans un délai de 6 mois à partir de la date de la semaine complète de séminaire. Au-delà de ces délais, les sessions sont perdues et non remboursées.

Les droits d'inscription déjà payés seront remboursés, déduction faite des frais d'annulation ou de report. Les frais bancaires du remboursement seront intégralement à charge du client.

Le séminaire ou stage CERAN est entièrement dû si le client ne se présente pas.

En cas de départ ou d'absence du client en cours du séminaire/stage, la totalité du séminaire/stage restera intégralement dû. Une absence ne pourra être compensée par des prestations équivalentes.

8. Responsabilité

Nous garantissons de mettre tout en oeuvre pour aider le client à atteindre ses objectifs d'apprentissage. Cependant, notre obligation vis-à-vis du client quant à l'apprentissage d'une langue étrangère, se limite à une obligation de moyens, le client restant seul responsable de ses résultats effectifs.

Tout manquement de notre part à nos obligations sera sanctionné selon les règles du droit belge.

Cependant, nous ne sommes redevables d'aucune indemnité ou remboursement si, pour des raisons de force majeure, nous nous trouvons dans l'impossibilité d'assurer tout ou partie des services et/ou des formations prévues.

De même nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages physiques ou matériels qui seraient causés par le fait de tiers effectuant les transferts de/vers la gare ou l'aéroport, ou par le fait de vices cachés ou de risques inhérents aux produits achetés auprès de tiers et vendus tels quels par nos centres CERAN dans le seul but d'améliorer le confort du client.

9. Produits pédagogiques de marque CERAN

Toutes fournitures (livres, exercices et documents, CD CERAN) commandées et expédiées à la demande du client sont transférées aux seuls risques du destinataire. Nous ne pouvons être tenus pour responsables de retards, détériorations, ainsi que de pertes, dus aux services postaux ou aux sociétés de messagerie.

Aucune réclamation en cas de vices apparents des produits CERAN ne sera reçue si elle n'est pas précisée, par écrit, dans un délai de 7 jours calendrier à dater de la réception du produit concerné.

Toutefois, la garantie précitée ne couvre pas :

- la mauvaise manipulation du produit ;

- les dégâts causés par la force majeure ;

- l'usage du produit autre que celui qui est raisonnablement prévisible, compte tenu de ses caractéristiques.

Le nom « CERAN LINGUA » est une marque déposée et enregistrée. Il ne peut être l'objet d'aucune reproduction par une technique quelconque sans notre autorisation expresse et écrite, sous peine de poursuites judiciaires.

L'ensemble des livres de cours, exercices, documents et CD CERAN sont le résultat de notre industrie et de notre savoir-faire. Nous exerçons sur ceux-ci, pleinement et sans réserve, l'ensemble des prérogatives de la propriété intellectuelle. Tous nos droits sont réservés sur chacun de nos produits qui ne peuvent en aucun cas être reproduits, même partiellement, par un procédé quelconque, ni faire l'objet d'aucune exploitation telle que la location, la vente ou le prêt, sous peine de poursuites judiciaires.

10. Utilisation des données et témoignages des clients

Le client autorise, en son nom et au nom du stagiaire, CERAN LINGUA, ses centres licenciés et ses agents à utiliser, quel que soit le support, leur nom et celui de l'entreprise cliente, leurs témoignages, les photographies et images vidéo prises lors de leur séjour aux fins de promouvoir les activités de CERAN LINGUA.

CERAN LINGUA, ses centres licenciés et ses agents ne peuvent être tenus responsables de leur utilisation, sauf dol ou faute lourde de ceux-ci, ou de leur utilisation par des tiers sans autorisation expresse.

11. Renvoi d'un stagiaire dans le cadre des stages CERAN JUNIORS

Dans le cadre du non respect de la convention "ESPRIT ET ENGAGEMENT" comprenant les règles en vigueur dans un centre CERAN JUNIORS, la Direction se réserve le droit d'exclure, sans remboursement partiel ou total du séjour, les participants. Les frais liés au retour prématuré du stagiaire sont à charge du client.

12. Fiche médicale dans le cadre des stages CERAN JUNIORS

Lors de la confirmation du stage d'un enfant, les parents/tuteurs reçoivent une fiche médicale à compléter par eux-mêmes et leur médecin et à renvoyer au centre CERAN JUNIORS au moins 1 semaine avant le début du stage.

Les parents/tuteurs de l'enfant sont conscients que la bonne santé de celui-ci dépend de la bonne communication des informations reprises sur cette fiche médicale qui peuvent se révéler essentielles en cas d'accident.

Les parents/tuteurs de l'enfant s'engagent à faire parvenir cette fiche médicale dûment complétée dans les délais fixés. En l'absence de retour de ce document dûment complété, les centres CERAN JUNIORS considéreront que l'enfant est en bonne santé et peut participer sans réserve à toutes les activités pédagogiques et d'animation prévues dans le programme.

13. Juridiction compétente et lois en vigueur

a. Pour les séjours à CERAN BELGIUM et CERAN JUNIORS BELGIUM

Les Directives européennes « Vente à distance » 97/7/CE du 20 mai 1997, et « Clause abusive dans les contrats conclus avec les consommateurs » 93/13/CE du 5 avril 1993, ainsi que la législation belge dont en particulier les lois du 7 décembre 1998 et 25 mai 1999 modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les Pratiques du commerce et la Protection des consommateurs s'appliquent à nos contrats, à l'exclusion de toute autre législation.

En cas de litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Verviers, ressort de la Cour de Liège, seront seuls compétents pour connaître de toute contestation.

Toutes contestations doivent être adressées via votre agent ou directement à :

CERAN-ILC S.A., Avenue des Petits Sapins, 27, 4900 Spa, BELGIQUE

b. Pour les séjours à CERAN PROVENCE

Les Directives européennes « Vente à distance » 97/7/CE du 20 mai 1997, et « Clause abusive dans les contrats conclus avec les consommateurs » 93/13/CE du 5 avril 1993, ainsi que la législation française, notamment sur la protection des consommateurs s'appliquent à nos contrats, à l'exclusion de toute autre législation.

En cas de litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire d'Avignon seront seuls compétents pour connaître de toute contestation.

Toutes contestations doivent être adressées via votre agent ou directement à :

SARL LINGUANIMA, Avenue Léon Blum, 825, 84310 Morières-lès-Avignon, FRANCE

c. Pour les séjours à CERAN UK et CERAN JUNIORS UK

Les Directives européennes « Vente à distance » 97/7/CE du 20 mai 1997, et « Clause abusive dans les contrats conclus avec les consommateurs » 93/13/CE du 5 avril 1993, ainsi que la législation anglaise, notamment sur la protection des consommateurs s'appliquent à nos contrats, à l'exclusion de toute autre législation.

En cas de litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Warwick seront seuls compétents pour connaître de toute contestation.

Toutes contestations doivent être adressées via votre agent ou directement à :

Absolutely English LTD, Watery Lane, Sherbourne, Warwick CV35 8AL, GRANDE-BRETAGNE

d. Pour les séjours à CERAN JUNIORS SPAIN

Les Directives européennes « Vente à distance » 97/7/CE du 20 mai 1997, et « Clause abusive dans les contrats conclus avec les consommateurs » 93/13/CE du 5 avril 1993, ainsi que la législation espagnole, notamment sur la protection des consommateurs s'appliquent à nos contrats, à l'exclusion de toute autre législation.

En cas de litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Madrid seront seuls compétents pour connaître de toute contestation.

Toutes contestations doivent être adressées via votre agent ou directement à :

CERAN LINGUA INTERNATIONAL SA, Service à la Clientèle, Avenue des Petits Sapins 27, 4900 Spa, BELGIQUE.

14. Contacts

Toutes contestations doivent être adressées via votre agent ou directement à CERAN LINGUA INTERNATIONAL SA, Service à la Clientèle, Avenue des Petits Sapins 27, 4900 Spa, BELGIQUE.